

CLASSIC GREEK MYTHOLOGIES

经典希腊神话

李冬华 于至堂 编译



Classic
Greek
Mythologies

经典希腊神话

李冬华 于至堂 编译



北 京 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

经典希腊神话 / 李冬华, 于至堂编译. —北京: 北京出版社, 2008.7

(家庭书架·文明读库)

ISBN 978-7-200-07279-2

I. 经… II. ①李…②于… III. 神话—作品集—古希腊 IV. I545.73

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第100712号

全案策划



唐码书业 (北京) 有限公司

WWW.TANGMARK.COM

责任编辑 汪劲莲

装帧设计 黄资喻

排版制作 覃小燕

家庭书架·文明读库

经典希腊神话

JINGDIAN XILA SHENHUA

李冬华 于至堂 编译

出版 / 北京出版社

地址 / 北京·北三环中路6号

邮编 / 100011

网址 / www.bph.com.cn

发行 / 北京出版社

经销 / 新华书店

印制 / 北京威远印刷厂

版次 / 2008年8月第1版

2008年8月第1次印刷

开本 / 787×1092 1/16

印张 / 19

字数 / 305千字

书号 / ISBN 978-7-200-07279-2 / G·3691

定价 / 23.90元

质量监督电话: 010-58572393

前言

■ 希腊神话源于希腊文明，而希腊文明则源于西洋文明的始祖——古老的爱琴文明，爱琴文明超凡的天性和不俗的想象力成就了希腊文明。希腊神话大约产生于公元前12世纪到公元前8世纪之间，最初是一种口头创作的故事，直至公元前7世纪才由大诗人荷马统整记录于《荷马史诗》中。希腊神话是希腊文化中最辉煌灿烂的组成部分，也是世界文学史上的一朵奇葩。

■ 希腊神话萌芽于人类的初始时代，或者说是人类的儿童时代。那时候，由于生产力低下，人们和大自然进行斗争时，对许多自然现象都感到神秘难解，对人自身的生、老、病、死等问题，也同样疑惑重重。于是，在那个混沌的年代里，古希腊人萌生出了非凡的想象力，他们在幻想和沉思中形成了对世界的一种认知，这种认知奇幻瑰丽，带有强烈的原始质朴的色彩。

■ 古希腊人崇拜英雄，这种英雄主义情结使得他们的幻想世界里出现了众多无所不能、无所不做的神。这些神在大自然中自由行事，掌管人间天上、地府海洋，成为自然界的绝对主宰，并由此而促生了许多惊动天地的英雄故事。这些完全由想象和幻想创造出来的故事，经过后人的不断加工和改造，逐渐形成了我们今天所看到的希腊神话。

■ 希腊神话包括神的故事和英雄传说两部分。

■ 神的故事主要讲述宇宙和人类的起源、众神的产生及其谱系等内容。相传，古希腊有奥林匹斯十二大神：众神之主宙斯，天后赫拉，海神波塞冬，冥王哈得斯，智慧女神雅典娜，射术、音乐与诗歌之神阿波罗，狩猎与月亮女神阿耳忒弥斯，美与爱女神阿弗洛狄忒，战神阿瑞斯，火与工匠之神赫菲斯托斯，农事和丰产女神德墨忒尔，酒神狄俄尼索斯。在神的故





经典希腊神话
JINGDIAN XILA SHENHUA

事里，众神各有分工，掌管着天地间的一切事物，并以“众神之主”宙斯为中心，组成了奥林匹斯神统体系。

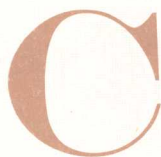
■ 英雄传说里的主人公大都是一些半人半神的英雄。他们是人与神结合产生的后代，有着非凡的勇气和力量。他们顽强地与大自然作斗争，有着征服自然的豪迈气概和不屈斗志，是古希腊人民力量和智慧的化身。

■ 希腊神话还与古代的宗教有着密切的联系。当时，人们在日常生活中崇拜和尊敬的对象就是神话中的神和英雄。在崇拜神和英雄的基础上，他们建立了一些属于自己的比较隆重的宗教节日。这些节日不管是全希腊性质的，还是地方性质的，都反映了当时人们对于神和英雄的尊敬和敬仰。后来，随着城邦的逐渐衰落，希腊神话在一定程度上失去了它的宗教意义，但却作为一种文化被保存了下来。

■ 最值得一提的是，希腊神话中的神与人同形同性，神不仅有人的体态，也有人的情感。他们参与人的活动，有着和凡人一样的七情六欲。他们知善恶美丑，懂喜怒哀乐，是人格化了的形象。所不同的是，凡人的生命是有限的，必须面对生、老、病、死等诸多问题，而神却可以长生不老，威力无边，主宰着世间的一切。

■ 此外，希腊神话中的神都有着鲜明的个性。他们无视禁忌，感情奔放，重视荣誉，甚至将其视为自己的生命。也正因为这样，希腊神话才有了一种虽质朴却不失灿烂的风姿。这种风姿对后世的欧洲文学产生了深远的影响。

编者



■ 天地初开与提坦神族	2
■ 宙斯与奥林匹斯神	4
■ 普罗米修斯	6
■ 人类的四个时代	11
■ 大洪水与丢卡利翁	13
■ 宙斯与伊娥	17
■ 太阳神之子法厄同	23
■ 美丽的少女欧罗巴	27
■ 卡德摩斯勇斗恶龙	32
■ 国王彭透斯与酒神	35
■ 英雄珀耳修斯	41
■ 阿波罗的孩子伊翁	47
■ 代达罗斯与伊卡洛斯	54
■ 坦塔罗斯的永恒惩罚	58
■ 珀罗普斯与奥运会	60
■ 骄傲的母亲尼俄柏	62
■ 普洛克涅和菲罗墨拉	66
■ 墨勒阿革洛斯和野猪	70
■ 柏勒洛丰与飞马	74
■ 阿耳戈英雄的远征	77
伊阿宋和珀利阿斯	77
阿耳戈英雄踏上征途	78
阿耳戈英雄在雷姆诺斯岛	80
阿耳戈英雄在基奇科斯岛	82
赫拉克勒斯留了下来	83
波吕丢刻斯和珀布律喀亚国王	85
菲纽斯和女人鸟	86
两座巨大的撞岩	88



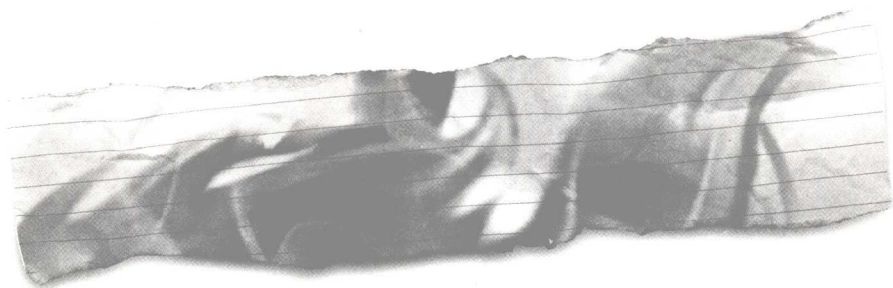
伊阿宋在埃厄忒斯的宫殿里	91
美狄亚和埃厄忒斯	92
阿耳戈斯的建议	94
伊阿宋和美狄亚	97
伊阿宋完成使命	99
美狄亚取得金羊毛	101
阿耳戈英雄摆脱追兵	103
阿耳戈英雄在归途中	105
科尔喀斯人追击而来	109
阿耳戈英雄最后的冒险	110
伊阿宋的结局	113
■ 赫拉克勒斯的故事	117
赫拉克勒斯的身世	117
最初的英雄行为	118
勇斗尼密阿巨狮	120
除掉九头蛇许德拉	121
力擒刻律涅亚山上的牝鹿	122
活捉厄律曼托斯山的野猪	123
清扫奥革阿斯的牛棚	124
驱赶斯廷法罗斯湖的怪鸟	125
制服克里特岛的公牛	125
驯服吃人的牝马	126
征服亚马孙女人	127
牵回巨人的牛群	128
摘取金苹果	129
带回地狱恶狗	131
赫拉克勒斯和欧律托斯	132
为女王翁法勒服役	133



赫拉克勒斯和涅索斯	134
赫拉克勒斯的结局	136
忒修斯的故事	140
忒修斯的出生和成长	140
忒修斯在雅典	141
杀死怪物弥诺陶洛斯	142
俄狄甫斯的故事	145
俄狄甫斯杀害父亲	145
俄狄甫斯娶母为妻	147
被揭露的秘密	148
特洛伊的故事	152
特洛伊城的建立	152
帕里斯劫走海伦	153
希腊人的远征军	159
阿伽门农和伊菲革涅亚	160
帕里斯归来	167
战争开始	168
帕特洛克罗斯之死	169
赫克托耳之死	173
普里阿摩斯去见阿喀琉斯	175
阿喀琉斯之死	177
大埃阿斯之死	178
预言家的建议	183
木马计	184
特洛伊城的毁灭	189
墨涅拉俄斯，海伦，波吕克塞娜	191
归途中的灾难	193
奥德修斯的故事	197



忒勒玛科斯和求婚者	197
忒勒玛科斯在皮洛斯	203
忒勒玛科斯在斯巴达	206
求婚者的阴谋	208
奥德修斯离开卡吕普索	210
奥德修斯巧遇瑙西卡	212
奥德修斯和淮阿喀亚人	215
奥德修斯讲述漂流故事	219
奥德修斯向淮阿喀亚人告别	238
奥德修斯回到伊塔刻	238
奥德修斯和牧猪人	240
忒勒玛科斯回到伊塔刻	242
奥德修斯向儿子表明身份	245
奥德修斯来到城里	247
射箭比赛	252
向求婚者复仇	255
夫妻团聚	259
■ 阿伽门农家族的故事	262
阿伽门农的家族	262
阿伽门农的结局	265
俄瑞斯忒斯为父报仇	267
俄瑞斯忒斯和复仇女神	274
伊菲革涅亚和陶里斯人	280



· 经典希腊神话 ·



天地初开与提坦神族

TIANDI CHUKAI YU TITANSHENZU

大地女神该亚

在罗马神话中，该亚被称为特勒斯。她是众神之母，生出了天神乌拉诺斯和其他众多神灵。她也是世界万物的创造者，是大地的母亲神，受众神崇敬。在神界改朝换代的斗争中，她支持克洛诺斯神推翻了天神的残暴统治。

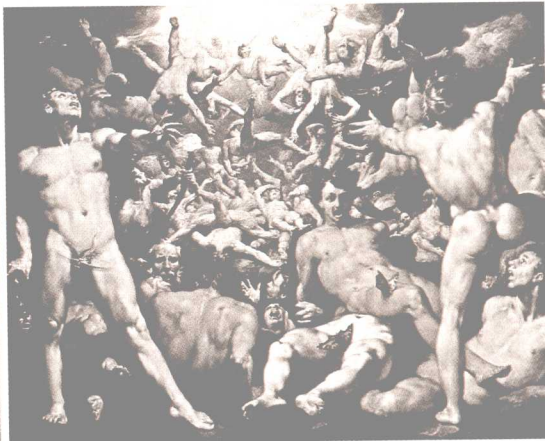


■ 朦胧的太古时代，世界一片混沌，整个宇宙空洞无边。在这一片混沌之中，地球不停地旋转，旋转中产生的力量，把天空推向苍穹，把星辰缀满天空。随之，又诞生了神奇的大地和蔚蓝的海洋。这一切的一切，都包围在阳光和空气之中，世界从此有了天地。

■ 宇宙中最古老的神是混沌之神卡厄斯。后来，卡厄斯分化出黑暗之神和夜晚女神，以及大地女神该亚和地狱之神泰塔罗斯。黑暗之神和妹妹夜晚女神结合，生出了光亮之神和白昼女神。这样，白天和夜晚、黑暗和光明都诞生了。接着，大地女神该亚凭借自己的神力，生出

了苍穹之神乌拉诺斯和大洋神俄卡阿诺斯。该亚又与自己的儿子乌拉诺斯结合，生下六男六女，他们就是著名的提坦十二神。

■ 然而，随着孩子们渐渐长大，乌拉诺斯的脾气越来越暴戾，他认为这些孩子长大后威胁他的统治权，所以就把这些孩子都囚禁起来。除了这十二个孩子之外，大地女神该亚还生出了三个独眼怪物，他



们每个人都有五十个头和一百只手，被人称为百手神族。看到这些丑陋无比的怪物，作为父亲，乌拉诺斯感到极为震惊，他认为自己是众神之王，统领宇宙，不可能有这么丑陋的孩子，于是迁怒于该亚，把他们丢回了该亚的肚子里，还把该亚关到了地下。

■ 乌拉诺斯的这些行为终于引起了该亚的愤怒，她决定报复她的丈夫。她生下了金属之神后，马上打造了一把镰刀，然后召集所有的儿女，向他们许诺，如果谁帮她杀死乌拉诺斯，她将让这个人当上众神之王。这时，她的小儿子克洛诺斯接过了该亚手中的镰刀。

■ 被蒙在鼓里的乌拉诺斯一步步陷入危机，终于有一天，在该亚的帮助下，克洛诺斯在乌拉诺斯熟睡之时，用镰刀切断了他的喉咙。从乌拉诺斯喷出的鲜血中，又诞生了几名神祇，其中有一个就是复仇女神埃利诺斯。她的职责是追捕和惩罚罪人，因而她被后人称为“黑暗行者”。她的头发是抖动的蛇群，眼睛里还布满血丝。

■ 不久，该亚如约帮助克洛诺斯当上了众神之王。

1. 夜晚女神奈克斯和她的孩子西普诺斯

希腊神话中的夜晚女神，由原初的混沌神卡厄斯(Chaos)所生。她又生下了白昼、大气、梦、死亡、睡眠、命运、痛苦、衰老、复仇等一系列的神祇，因而地位很高，对以宙斯为首的奥林匹斯神族和人类都具有约束力。

2. 提坦十二神

天神乌拉诺斯与生养她的大地女神该亚结合，生下了十二位提坦神，他们个个都力大无穷。

1 | 2



宙斯与奥林匹斯神

ZHOUSI YU AOLINPISISHEN



宙斯雕像

宙斯是克洛诺斯的众子之一，他以其勇敢和智慧打败残暴的父亲克洛诺斯，夺得了众神之王的位置。

■ 克洛诺斯当上众神之王后，娶了自己的妹妹瑞亚。他们起初生活得很幸福，但在瑞亚生下孩子之后，克洛诺斯开始变得如他父亲一样暴戾。因为在克洛诺斯杀死父亲乌拉诺斯的时候，他曾经受到了乌拉诺斯的诅咒。乌拉诺斯预言将来有一天，克洛诺斯也会死在自己儿子的手中。

■ 由于害怕这个预言变成现实，瑞亚每生下一个孩子，克洛诺斯就一把抢过婴儿，把他吞进自己的肚子里。在失去三个女儿和三个儿子之后，瑞亚再也无法忍受克洛诺斯的行为，当她再度怀孕的时候，便决心誓死保护这个孩子。

■ 在即将临盆的时候，瑞亚偷偷跑到克里特岛，在那里生下一个男孩。瑞亚将孩子偷偷藏在克里特岛的一间岩石筑成的房子里，并且安排了年轻的精灵克里特斯等保护这个男孩。回去以后，瑞亚用婴儿的衣服包裹了一块石头，向克洛诺斯谎称那就是刚出生的孩子，克洛诺斯看也没看，就把石头一口吞进腹中。

■ 在克里特岛上，精灵们悉心照顾婴儿。他们日日夜夜守在婴儿身边，或者高声唱歌，或者用矛和盾互相攻击，唯恐婴儿的哭声被克

洛诺斯发现。他们每天还会给婴儿喂阿玛尔特亚山的山羊奶和蜂蜜。在他们的照顾下，这个孩子渐渐长大了，他就是后来的天帝宙斯。

宙斯长大以后，在母亲瑞亚的帮助下，接近父亲克洛诺斯，并诱骗他喝下了呕吐药。结果克洛诺斯把吞进肚里的孩子一一吐了出来。最先被吐出来的是波塞冬，接着是哈得斯，然后是赫拉

以及农业女神，最后是灶神。不久，一场可怕的战争在老神和新神之间爆发了。宙斯与他的兄弟姐妹和他的父辈展开了长达十几年的战争。他们的激战把大海搅得波涛汹涌，让大地变得痉挛不定，使天空中响起一片哀鸣……这场战争差点毁掉整个宇宙。

后来，宙斯听从祖母该亚的忠告，释放了被囚禁的百手神族。他们为了感谢宙斯，为新神们打造了锋利的武器。他们送给宙斯的是世间最可怕的武器——雷霆万钧的闪电；送给波塞冬的是一支三叉戟；送给哈得斯的是隐形头盔。在他们的帮助下，宙斯终于取代了父亲，成为新的众神之王。

胜利的新神们重新分配了世界：宙斯成为新的天帝，并娶自己的妹妹赫拉为天后。波塞冬被封为海神，娶了老海神的女儿，从此住在海底的金殿；而哈得斯被封为冥王，主管地狱。



宙斯制造闪电

宙斯战胜克洛诺斯之后，解放了诸神。诸神为了感谢宙斯，送给他闪电和霹雳。宙斯就凭借着雷电这一世间最威猛的武器维持着天地间的秩序。



普罗米修斯

PULUOMIXIUSI

普罗米修斯

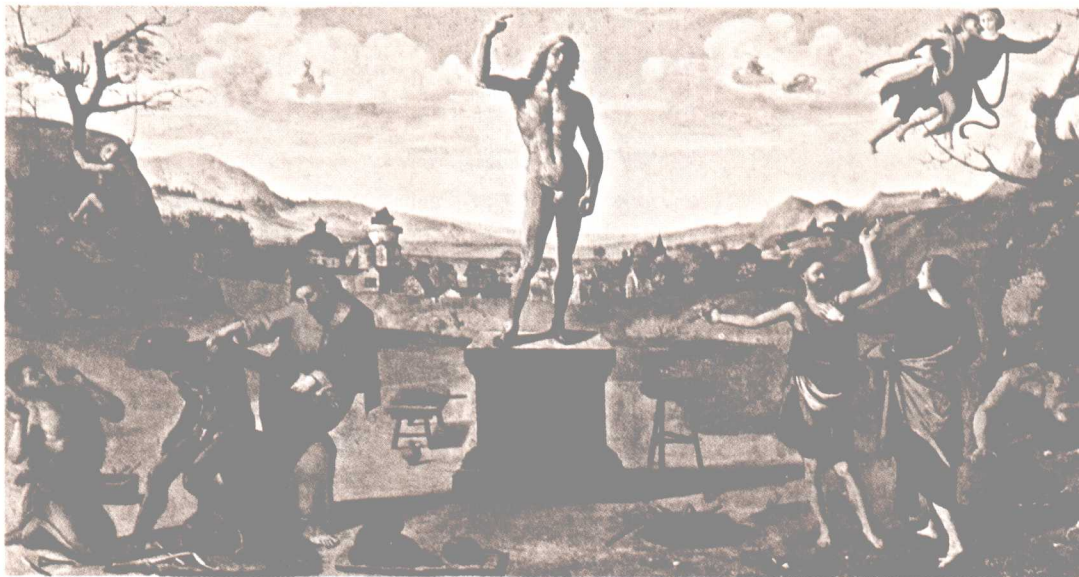
在希腊神话中，普罗米修斯是一个善于发明创造的神。他创造了人类，并教给人类许多有用的东西。同样，人类也用爱来回报他。后来，普罗米修斯因维护人类，而受到了宙斯最严厉、最残酷的惩罚。

■ 天和地刚被创造出来的时候，大海汹涌，拍击着海岸。鱼儿占据了水域，鸟儿在天空盘旋，四脚动物成群地生活在大地上。世界还处于混沌中，需要有一种具有灵魂的、能够主宰世界的高级生物。这时普罗米修斯降生了，他是地母该亚与乌拉诺斯所生的伊阿佩托斯的儿子，是巨神种族——提坦神族的后裔，与天帝宙斯同族。他聪慧而有勇气，知道天神的灵气蕴藏在泥土中，于是他将泥土与河水调和起来，依照天神的样子，捏成人形。接着他又从动物的灵魂中摄取了善与恶两种脾性，将它们封进泥人的胸膛里，这就是半成的人类。普罗

米修斯的好朋友、智慧女神雅典娜对这个神奇的创造非常惊叹，便向具有一半灵魂的泥人吹起了神气，于是，它们便有了灵性。

■ 就这样，人类诞生了。他们不断繁衍生息，很快遍布大地各处。不过，在刚开始的很长一段时间内，他们还不知道如何使用神赐的灵魂，不懂得怎样让四肢更好地发挥作用。他们如同处于梦境之中，对世界上





其他东西视而不见、听而不闻，终日漫无目的。他们不懂得采石、烧砖，不懂得伐木制成椽梁、再用这些建造房屋。他们如同蝼蚁一般，居住在阴暗的土洞里，甚至觉察不到春夏秋冬四季的轮回。他们就这样毫无计划地生存着。

于是，普罗米修斯便肩负起教化人类的重任。他教会他们依日月星辰的起落来生活；教他们驯服牲口当坐骑或给牲口套上缰绳拉车分担劳动；他发明了船、帆，让人们在海上航行；他发明了文字和数字，让他们互相沟通、懂得计划。最初，人类不懂得如何治病疗伤，许多人生活在病痛中，或因缺医少药而悲惨地死去。现在，普罗米修斯调制出各种药剂，还教给人们医治伤病的方法。另外，他教会人们占卜、释梦，解释鸟的飞翔和祭祀显示的各种征兆。他又教会人们勘探地下的矿产，开采铁和金银，制造劳动工具和生活用品。他还教会人们农耕和各种技艺。在他的关怀下，人类的生活变得舒适起来。

不久，宙斯和他的儿子们做了天上的主宰，他很快把目光投注于刚刚形成的人类身上。他们要求人类敬供他们，并以此作为保护人类的条件。一天，宙斯召集神祇们在希腊的墨科涅集会，商谈人类的权利和义务。普罗米修斯是唯一一个以人类的维护者的身份参会的神。为了使诸神不再提出苛刻的献祭条件，他决意运用智慧来骗过他们。

创造人类

普罗米修斯按照神的形象，用泥和水创造了人类，并赋予人类以生命。他还将各种技艺、知识传授给人类，甚至违背宙斯的禁令，将天火盗至人间。

普罗米修斯被赫淮斯特斯锁住
火神赫淮斯特斯是宙斯与
赫拉的儿子，希腊十二
主神之一，阿弗洛狄忒的
丈夫。他是火神，亦是诸
神的铁匠，具有高超的技
艺，制造了许多武器、工
具和艺术品。宙斯命令他
用铁链将普罗米修斯锁在
高加索山上。画面上表现



他宰了一头大公牛，切成碎块，分成两堆。一堆放的全是牛骨头，还巧妙地用牛的板油包裹起来；另一堆放上肉、脂肪和内脏，外面遮上牛皮，并将牛肚子放在上面。前一堆比后一堆大一些。然后，他代表人类请神祇选择他们喜欢的部分。

■ 但这一切都被无所不知的宙斯看穿了，他气恼极了，但还是故意伸手去拿雪白的板油。当剥掉板油，露出剔光的骨头时，他装作才知道上当的样子，大发脾气。

■ 宙斯早想收拾这个向来我行我素的普罗米修斯了，如今碰上这件事，正好有了借口。他拒绝向人类提供生活必需的最后一样东西：火。但普罗米修斯一向有着足够的智慧和勇气，他马上想出了发明火的办法。他拿来一根又粗又长的茴香秆，扛着它走近飞驰而来的太阳车。灼灼的火焰立刻引燃了茴香秆，然后普罗米修斯带着这光明的火种回到了地上。很快，大地上的第一堆木柴燃烧起来，火焰熊熊，让人们感到无比的温暖。

■ 宙斯见人间升起了火焰，震怒不已，但已无法将火从人类那儿再夺过来了。于是，他很快想出了新的办法来惩罚人类。他命令自己的儿子、精于工艺的火神赫淮斯特斯用石头造出一尊美女。同时，雅典娜因为开始妒忌普罗米修斯，也来帮助宙斯，她亲自给石像披上了闪着水晶般光亮的白衣裳，蒙上了面纱，戴上了花环，束上了金发带。

众神的使者赫耳墨斯传授给这个妩媚迷人的形体说话的技能，爱神阿弗洛狄忒赋予她种种诱人的魅力。随后，宙斯让每位神都馈赠给她一件危害人类的本领。宙斯自己则给她注入了恶毒的祸水，并给她取名为潘多拉，意为“具有一切天赋的女人”。最后，他把这个美得无法比拟的年轻的女人送到人间。潘多拉径自来到普罗米修斯的弟弟埃庇米修斯的面前，请他收下宙斯给他的赠礼。心地善良的埃庇米修斯十分喜欢她，对她毫无猜疑。

■ 普罗米修斯早就警告过弟弟，不要接受来自奥林匹斯山的任何礼物。可是，埃庇米修斯却忘记了哥哥的忠告。在此之前，人类遵照普